

În conformitate cu prevederile art. 14 alin. (2) din Legea nr.101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea:

DECIZIE

Nr....

Data:...

Prin contestația nr...., înregistrată la Consiliu sub nr...., formulată de..., cu sediul în mun..... nr....., înmatriculată la... al... cu nr...., având ca unic de înregistrare RO..., reprezentată legal prin administrator, împotriva rezultatului procedurii emis de către..., cu sediul în..... nr...., cod poștal....., în calitate de autoritate contractantă, în cadrul atribuirii contractului având ca obiect: „...” - cod..., s-a solicitat: **a**

1. anularea comunicărilor privind rezultatul aplicării procedurii de achiziție;

2. anularea raportului de atribuire și a documentelor ce au stat la baza elaborării sale, în ceea ce privește oferta desemnată câștigătoare precum și a acordării punctajului acordat ofertei sale;

3. reevaluarea ofertei sale și, în reevaluare, acordarea punctajului corespunzător factorului de evaluare „Nivelul de maturitate al sistemului de management al siguranței alimentelor -...”: pondere 30% (30 puncte);

4. reevaluarea ofertei declarate câștigătoare și constatarea neconformității și inacceptabilității acesteia.

În luarea deciziei **CONSILIUL**, legal investit, a avut în vedere următoarele:

În ceea ce privește contestația înregistrată la Consiliu sub nr...., formulată de..... solicită cele prezentate în partea introductivă a prezentei decizii.

Preliminar... face o scurtă prezentare a situației de fapt.

Ulterior, expune motivele considerate de acesta ca fiind relevante în susținerea solicitărilor sale.

1. Cu privire la necesitatea de reevaluare a ofertei sale, evidențiază faptul că aceasta a fost depunctată la factorul de evaluare „Nivelul de maturitate al sistemului de management al siguranței alimentelor -...”: pondere 30% (30 puncte), acordând doar 10 puncte,

întrucât a fost prezentată Notificarea 246/... privind auditul de certificare... v 6, valabilă până la emiterea certificatului propriu-zis, menționând că actul „Notificare” prezentat, are, în realitate, valoarea certificatului propriu-zis, fiind asimilabil adeverințelor de studii valabile până la emiterea diplomelor/certificatelor de absolvire propriu-zise, prin acesta fiind confirmat faptul că „a trecut cu succes auditul de certificare a conformității.... v6”.

... apreciază că depunerea ofertei sale s-a realizat în mod artificial.

... apreciază că autoritatea contractantă recunoaște că procesul de certificare cuprinde: auditul firmei solicitante, verificarea documentației și procesele, auditurile anuale de supraveghere și emit certificatul, ca ultimă formalitate, în cazul de față Notificarea prezentată ținând loc de....

În susținere inserează extras din procesului-verbal de evaluare a conformității propunerilor tehnice cu prevederile caietului de sarcini nr.....

... a solicitat sancționarea deciziei comisiei de evaluare de a depuncta oferta sa, cu atât mai mult cu cât aceeași comisie de evaluare a constatat că Notificarea 246/... atestă trecerea cu succes a auditului de certificare....

În raport de cele ce preced... a solicitat admiterea acestui capăt al contestației și, pe cale de consecință, dispunerea reevaluării ofertei sale pentru acordarea punctajului corespunzător deținerii certificării....

2. Cu privire la oferta..., declarată câștigătoare... apreciază că aceasta este inacceptabilă în temeiul art. 137 alin. 2, lit. b) și neconformă în temeiul art. 137 alin. 3, lit. a) din HG 395/2016 și, pe cale de consecință, trebuie reevaluată și respinsă.

Inserând print screen din fișa de date - Instrucțiuni pentru ofertanți, Cerința 2, acesta susține că oferta... nu deține experiența similară solicitată.

... menționează că acesta a prezentat Formularul 8 - Declarație privind lista principalelor servicii prestate în ultimii 3 ani, în care a indicat mai multe contracte, toate având ca obiect vânzare-cumpărare produse, iar nu servicii, precizând că, în egală măsură, a atașat acestei declarații mai multe contracte, toate având ca obiect livrarea de produse pe bază de comandă.

În susținere a inserat print screen din acordul contractual încheiat cu... & Carry, din Contractul comercial privind achiziția de produse încheiat cu... &... și din contractele de vânzare-cumpărare încheiate cu... și cu..., apreciind că acestea au natura unor contracte de vânzare - cumpărare, iar nu a unor contracte de prestări servicii, susținând că definițiile cuprinse la art. 3, alin. 1, lit. n) și o) sunt extrem de explicite cu privire la cele două categorii de contracte.

În opinia sa, legiuitorul a făcut o distincție clară între cele două categorii de contracte, iar autoritatea contractantă a impus prin fișa de date a achiziției doar o anumită categorie de contracte; în consecință, sub niciun temei, un contract de vânzare de produse nu poate fi asimilat unui

contract de prestări servicii, așa cum a apreciat comisia de evaluare prin declararea ca admisibilă a ofertei....

Menționează că niciunul dintre contractele prezentate ca experiență similară nu este însoțit de anexe din care să rezulte fără echivoc în ce anume a constatat procesul de vânzare-cumpărare și, în egală măsură, niciunul dintre contracte nu este însoțit de documente-suport care să ateste că respectiva relație contractuală chiar s-a derulat, indiferent de valoare.

... susține că oferta... este neconformă deoarece, prin aceasta, nu se demonstrează că ofertantul are la dispoziție un mijloc de transport.

Acesta arată că ofertantul declarat câștigător a prezentat, în scopul îndeplinirii cerinței caietului de sarcini mai sus redate, un contract de comodat pentru un autovehicul proprietatea..., având ca utilizator pe....

... subliniază că, din analiza documentelor aflate la dosarul cauzei, autovehiculul este proprietatea... și că... are calitatea de locatar/utilizator al acestuia.

În continuare, afirmă că, în realitate... nu dispune în mod efectiv de bun, neavând un drept de dispoziție asupra acestuia, ci doar un drept de folosință limitat și condiționat, conform clauzelor contractuale specifice leasingului.

Raportat la cerințele documentației de atribuire privind demonstrarea disponibilității resurselor tehnice... a susținut că ofertantul avea obligația de a face dovada unui drept real și efectiv de utilizare a bunului pe întreaga durată de executare a contractului.

Totodată... afirmă că, din perspectivă fiscală, contractul de comodat încheiat între persoane juridice este extrem de discutabil prin raportare la art. 11 alin. (1) din Codul fiscal, art. 14 și art. 15 din Codul de procedură fiscală, precum și, după caz, la art. 25 și art....1 din Codul fiscal. Contractul, deși posibil din punctul de vedere al operațiunilor civile, este reconsiderat fiscal dacă gratuitatea nu are o justificare economică reală, dacă forma juridică nu corespunde fondului economic al operațiunii sau dacă determină evitarea înregistrării unor venituri, TVA ori deducerea unor cheltuieli. În acest caz... a apreciat că tocmai reducerea unor cheltuieli ori mascarea acestora este scopul pentru care a fost prezentat un contract de comodat.

Totodată... susține că oferta... nu demonstrează îndeplinirea cerinței din caietul de sarcini, inserată ca print screen, față de care consideră că aceasta impune ofertanților ca personalul implicat în distribuție (prin „distribuție”, conform DEX, înțelegându-se repartizare, împărțire, respectiv procesul prin care produsele ajung de la producător la consumatorul final) să dețină un... de absolvire a unui curs de noțiuni fundamentale de igienă.

... evidențiază că în conformitate cu propunerea tehnică formulată... a indicat că, pentru distribuția pachetelor alimentare, a fost nominalizat dl...., evidențiind că pentru acesta nu au fost prezentate documente care

să ateste absolvirea unui curs de Noțiuni fundamentale de igienă și nici fișa de aptitudini specifice activității desfășurate.

În continuare, subliniază că dl.... (șofer) nu este salariatul ofertantului și, pentru acesta, nu a fost prezentat niciun document de tip Declarație de disponibilitate ori Angajament de participare, din care să rezulte că este de acord și este apt să ocupe poziția de șofer așa cum a fost declarată la nivelul organigramei și al rolurilor alocate prin ofertă.

Acesta a susținut că dl.... nu este o persoană disponibilă pentru ocuparea poziției pentru care a fost nominalizat, ceea ce determină neîndeplinirea cerinței minime.

... arată că, oferta..., nu demonstrează cerința caietului de sarcini, subliniind totodată că la nivelul propunerii tehnice a ofertantului declarat câștigător, cerința este tratată fără nicio legătură cu programul impus prin caietul de sarcini.

Menționează că, raportat la abordarea din propunerea tehnică privind recepția comenzilor și confirmarea acestora, propunerea nu respectă cerințele caietului de sarcini, iar comisia de evaluare ar fi ignorat aceste mențiuni, considerând cerința îndeplinită și declarând oferta admisibilă, fără a solicita operatorului economic clarificări cu privire la aspectele asumate la nivelul propunerii tehnice.

... susține că, oferta..., nu demonstrează nicăieri la nivelul propunerii tehnice cerința caietului de sarcini, menționând că, niciunde în propunerea tehnică a acestuia, nu se demonstrează că produsul de panificație este realizat din făină integrală, așa cum a fost solicitat prin caietul de sarcini.

În susținere... evidențiază care sunt cele 5 variante de meniu pentru sandwich propuse de...

... a susținut că, pe baza gramajelor declarate în fișele tehnice anexate, valorile energetice înscrise în documente, respectiv aproximativ 3... kcal/porție și aproximativ... kcal/1... g, nu sunt compatibile cu compoziția reală a produselor.

... a menționat că, într-un calcul minimal și prudent, în care legumele, dressingul și marinada au fost considerate cu 0 kcal, iar pentru ingredientele principale au fost folosite valori conservatoare, fiecare variantă de sandwich depășește pragul de 3... kcal. Potrivit calculelor prezentate, valorile minime rezultate sunt cuprinse între aproximativ 494 kcal și... kcal/sandwich, în funcție de tipul de carne și de adaosul de ulei.

... a concluzionat că valoarea de 3... kcal/porție menționată în fișele tehnice nu reflectă valoarea energetică realistă a produsului compus din ingredientele și gramajele declarate. Din perspectivă nutrițională, un sandwich cu 1... g chiflă, 50 g cașcaval și adaos de carne nu poate avea doar aproximativ 3... kcal, întrucât această valoare este depășită deja de ingredientele de bază.

... a mai susținut că valorile de aproximativ 3... kcal/porție înscrise în fișele tehnice sunt semnificativ subevaluate față de compoziția declarată a produselor, iar autoritatea contractantă nu a întreprins demersuri, în perioada de analiză și evaluare a ofertelor, pentru verificarea, pe de o

parte, a gramajelor oferite și, pe de altă parte, a acurateții kcal declarate.

Acesta susține că nicăieri în documentele justificative atașate, nu se regăsește vreun document aferent fructelor oferite pentru pachetul alimentar de către....

În opinia acestuia, oferta declarată câștigătoare trebuie reevaluată și depunctată, după cum urmează:

La factorul de evaluare - „Nivelul de maturitate al sistemului de management al siguranței alimentelor -...”: pondere 30% (30 puncte), arată că pentru obținerea punctajului aferent acestui factor de evaluare, s-a avut în vedere implementarea unui sistem de management al siguranței alimentelor pentru un domeniu de aplicare relevant pentru contract, justificarea rezidând în faptul că viitorul contract vizează Programul național „Masă sănătoasă”, destinat hranei zilnice a copiilor, categorie vulnerabilă.

Subliniază că, atât standardul... cât și... sunt îndeplinite de ofertantul declarat câștigător.

În raport cu domeniul de aplicare al celor două standarde... a susținut că fabricarea/producția de blaturi de pizza sau pizza cu toppinguri nu reprezintă domeniu aplicabil relevant contractului, în special în considerarea justificării acordate de autoritatea contractantă acestei cerințe (factor de evaluare).

... a învederat că nu există nicio certitudine că cele două standarde ar acoperi domeniul de preparare și livrare zilnică de sandwichuri, cu atât mai mult pe cel privitor la sandwichuri destinate unor grupe vulnerabile de beneficiari.

Prin urmare, afirmă că acordarea punctajului maxim pentru acest factor de evaluare reprezintă un abuz al comisiei de evaluare, întemeiat pe ignorarea prevederilor documentației de atribuire, documentație obligatorie atât pentru ofertanți, cât și pentru autoritatea contractantă.

La factorul de evaluare - 5. Utilizarea vehiculelor comerciale cu emisii reduse de poluanți atmosferici: pondere 10% (10 puncte), susține că niciunde în cuprinsul ofertei declarate câștigătoare nu se identifică faptul că autovehiculul prezentat - autovehicul în comodat, proprietatea... este dotat cu sistem de răcire prevăzut cu termodiagramă.

Menționează că autovehiculul pentru care s-a prezentat autorizația Sanitar veterinară, este prevăzut cu sistem de răcire însă nu se face și dovada deținerii termodiagramei, evidențiind că, în realitate sunt două cerințe distincte: sistemul de răcire și termodiagrama, acesta din urmă nefiind prezentat în cuprinsul propunerii tehnice a ofertantului....

Acesta subliniază că această din urmă cerință a făcut și obiectul contestației introduse asupra documentației de atribuire, față de care Consiliul a respins contestația.

... afirmă că a înțeles precis cerința și a prezentat un document - în cazul nostru factura de achiziție (ELF2026 nr....) a instrumentului termodiagrama, iar comisia de evaluare a consemnat la nivelul procesului

verbal de evaluare a conformității propunerii tehnice cu prevederile caietului de sarcini nr.....

Prin adresa nr....., înregistrată la Consiliu sub nr...., autoritatea contractantă transmite punctul său de vedere față de contestația formulată de..., solicitând respingerea acesteia, ca nefondată.

Referitor la afirmația potrivit căreia comisia de evaluare a depunctat oferta... la factorul de evaluare „Nivelul de maturitate al sistemului de management al siguranței alimentelor -...”: pondere 30% (30 puncte), autoritatea contractantă precizează că, prin documentația de atribuire, a prevăzut prezentarea unor... valabile pentru un domeniu de aplicare relevant pentru contract sau a unor documente echivalente care demonstrează implementarea unui sistem de management al siguranței alimentelor.

Astfel, comisia de evaluare a apreciat relevanța certificărilor depuse prin raportare la natura activităților desfășurate de operatorul... în domeniul producției/preparării produselor alimentare și al implementării unor sisteme de management al siguranței alimentare auditate și certificate de organisme acreditate.

Raportat la cele prevăzute în fișa de date cu privire la acest aspect, arată că ofertantul declarat câștigător a depus:

- ... v6 pentru „producția de blaturi de pizza precoapte și pizza cu toppinguri, congelate/refrigerate”;
- ...:.... pentru „fabricarea blaturilor de pizza refrigerate”.

Comisia de evaluare a apreciat că aceste domenii de aplicare sunt relevante pentru contract, acordând punctajul cumulat (20 + 10 puncte) prevăzut expres în fișa de date pentru existența acestor....

Referitor la afirmația că oferta... nu deține experiența similară, autoritatea susține că acest ofertant a depus Formularul 8, indicând relații contractuale de tip „vânzare-cumpărare produse” cu diverși beneficiari (... , Metro... & Carry... & Carry... etc.), însoțite de contracte prin care furnizează produse de panificație și preparate din carne și de facturi emise în executarea acestora.

Comisia de evaluare a apreciat că identitatea unor clienți ai ofertantului, cu titlu exemplificativ Metro... & Carry și... & Carry, entități cu standarde ridicate de calitate și proceduri interne foarte stricte, constituie un indiciu suplimentar atât al seriozității și profesionalismului ofertantului, cât și al calității produselor sale.

În ceea ce privește susținerea contestatorului potrivit căreia obiectul formal al contractelor este „...”, autoritatea contractantă apreciază această critică ca fiind marcată de formalism excesiv, din cel puțin două motive:

1) Autoritatea contractantă arată că documentația de atribuire nu impune ca experiența să fie demonstrată exclusiv prin contracte de „servicii”, ci lasă deschisă posibilitatea utilizării „oricărui document relevant” care să dovedească activități similare ca natură și complexitate;

2) În materia achizițiilor, în special la contracte de tip catering, componenta de producție și furnizare efectivă a produselor alimentare este esențială, iar relații comerciale de tip furnizare continuă de produse alimentare pot fi rezonabil apreciate ca relevante pentru capacitatea operatorului de a presta serviciile solicitate.

În consecință, susține că această critică privind inexistența experienței similare nu poate fi primită, aceasta menținându-și aprecierea că cerința a fost îndeplinită, în deplină concordanță cu fișa de date și prin valorificarea corespunzătoare a principiului proporționalității.

Referitor la afirmația că oferta... nu demonstrează că are la dispoziție un mijloc de transport, având în vedere cele menționate în cadrul propunerii tehnice, și raportat la cele reținute de comisia de evaluare cu privire la acest aspect, autoritatea susține că a analizat exclusiv îndeplinirea cerinței astfel cum aceasta a fost formulată în documentația de atribuire.

Autoritatea arată că în caietul de sarcini s-a prevăzut ca produsele să fie transportate cu mijloace auto speciale, autorizate/înregistrate sanitar-veterinar, iar ofertantul are obligația de a dovedi că dispune de cel puțin un mijloc de transport autorizat, fiind acceptate ca modalități de deținere: proprietate, contract de închiriere, angajament de punere la dispoziție etc.

În cuprinsul documentației de atribuire, autoritatea contractantă nu condiționează îndeplinirea cerinței de un anumit tip de drept (proprietate) și nici nu exclude utilizarea mijlocului de transport în temeiul unui contract de comodat sau al altui titlu juridic valabil.

Arată că... a depus în cadrul ofertei:

- Contract de comodat nr...., încheiat cu..., privind autoutilitara IVECO 35C16H, B-I 17-FVZ, cu temperatură controlată, normă de poluare...;
- Cartea de identitate a autovehiculului;
- Licență de transport rutier internațional de mărfuri;
- Autorizație sanitar-veterinară pentru mijlocul de transport produse de origine animală, emisă de..., vizată anual.

Față de susținerea contestatorului, arată că s-a reținut de către comisia de evaluare că:

- Documentația nu solicită prezentarea contractului de leasing și nici a acordului finanțatorului, ci exclusiv demonstrarea faptului că ofertantul „dispune” de un mijloc de transport autorizat, în baza unui titlu juridic valabil (proprietate, închiriere, angajament etc.);
- La nivelul documentației de atribuire nu există vreo restricție privind utilizarea mijloacelor de transport aflate în patrimoniul altor entități, atât timp cât există un contract valabil de punere la dispoziție și toate autorizațiile sanitar-veterinare sunt în vigoare.

Din punctul său de vedere, comisia de evaluare nu se poate substitui organelor de control ale statului pentru a verifica dacă, în raportul dintre finanțator și utilizator, acesta din urmă ar fi încălcat contractul, premisa operantă fiind aceea că utilizatorul deține drepturi extinse asupra

mijlocului de transport (drept de folosință nelimitat, cu excluderea dreptului de dispoziție, respectiv înstrăinarea prin vânzare) și că acesta acționează în limitele contractului încheiat cu finanțatorul.

În opinia sa, critica referitoare la pretinse riscuri fiscale și la caracterul „discutabil” al contractului de comodat excede obiectului evaluării conform documentației de atribuire și nu poate fundamenta respingerea ofertei declarate câștigătoare în prezenta procedură, aceste aspecte ținând, cel mult, de competența organelor de control fiscal și nu de atribuțiile Comisiei de evaluare.

V. Referitor la afirmația potrivit căreia nu au fost prezentate documente care să ateste obținerea unui... de absolvire a unui curs de Noțiuni fundamentale de igienă și fișa de aptitudini pentru dl...., evidențiază că documentele privind absolvirea cursurilor de igienă au fost verificate în raport cu personalul implicat în procesul de producție/preparare/manipulare a produselor.

Apreciază că simpla prezentare, suplimentară, a unei organigrame extinse care include și alte categorii de personal nu poate conduce la extinderea automată a cerinței tehnice asupra tuturor persoanelor enumerate, în lipsa unei prevederi exprese în documentația de atribuire care să stabilească obligația prezentării cursurilor de igienă pentru întreg personalul auxiliar sau administrativ menționat în organigramă.

Aceasta menționează că a analizat conformitatea ofertei prin raportare la cerințele efectiv stabilite în documentația de atribuire și la personalul relevant pentru executarea activităților specifice contractului, respectiv persoanele implicate efectiv în producție/preparare/manipulare.

Consideră că, în măsura în care, în faza de execuție, va fi necesară completarea documentelor pentru întreg personalul, această obligație decurge din caietul de sarcini și legislația sanitară, fără a afecta admisibilitatea ofertei în etapa de evaluare, în condițiile în care o astfel de cerință, aferentă ofertării și nu executării contractului, nu există în documentația de atribuire.

Față de afirmația referitoare la comunicarea zilnică a prestatorului a numărului de pachete necesare, precizează că din documentele depuse nu rezultă refuzul ofertantului de a respecta cerința autorității contractante privind comunicarea zilnică a necesarului de pachete și respectarea intervalelor orare de livrare stabilite prin caietul de sarcini.

În opinia sa, propunerea tehnică nu trebuie interpretată în mod sistematic și prin raportare exclusivă la asumarea executării contractului conform documentației de atribuire, iar simple descrieri operaționale generale nu pot fi considerate, în lipsa unei contradicții exprese, ca reprezentând abateri tehnice apte să facă oferta neconformă. Respectivul mențiuni nu afectează conformitatea ofertei cu cerințele caietului de sarcini și nu modifică obligațiile contractuale ce vor reveni prestatorului în etapa de executare a contractului.

Mai mult decât atât, menționează că, ofertantul, în documentul intitulat Grafic de prestare a serviciilor, întocmit pentru o săptămână, a precizat clar activitățile pe care le va desfășura.

Dincolo de aspectele mai sus relevate, comisia a arătat că, prin Caietul de sarcini, se prevede în mod explicit:

- Comunicarea zilnică până la ora 09.... a numărului de pachete (Caiet de sarcini... 3: "..., prin reprezentanța săi, va comunica zilnic prestatorului până la ora 09...., numărul de pachete necesare, iar acesta din urmă va preda școlii numărul de pachete corespunzător numărului de preșcolari/elevi prezenți la cursuri.");

- Livrarea la orele..., respectiv..., în funcție de schimb.

Raportat la ansamblul ofertei și la documentația de atribuire, comisia a reținut că:

- Aceste descrieri nu conțin o negare sau o modificare expresă a obligației de a primi și onora comenzi zilnice, ci sunt prezentate ca mod uzual de planificare a activității, aflat în deplin acord cu prescripțiile Caietului de sarcini;

- Graficul de prestare a serviciilor depus de... indică explicit organizarea activităților pe zile și încadrarea în intervalele orare cerute de caietul de sarcini, aspect care implică conformarea deplină a ofertantului la cerințele de organizare impuse prin documentația de atribuire.

Pentru aceste motive, comisia a apreciat că oferta își asumă respectarea obligațiilor din documentație, iar simpla menționare a unor mecanisme interne de planificare nu justifică respingerea ofertei, nefiind reținute motive serioase de neconformitate.

Cu privire la susținerea potrivit căreia, în propunerea tehnică a..., nu se demonstrează că produsul este realizat din făină integrală, menționează că, eventualele diferențe rezultate din modul de prezentare a produselor nu conduc, în mod automat, la concluzia neconformității ofertei, în lipsa unei abateri exprese și evidente de la cerințele esențiale ale caietului de sarcini.

Totodată, afirmă că a avut în vedere faptul că documentația de atribuire nu a impus prezentarea unor buletine de analiză nutrițională emise de laboratoare autorizate și nici verificarea valorilor calorice prin raportare la formule matematice sau baze de date externe.

Având în vedere prevederile caietului de sarcini și Ordinul nr.541/... invocat de contestator, autoritatea evidențiază următoarele:

- Documentația nu impune prezentarea de buletine de analiză nutrițională emise de laboratoare autorizate și nici nu descrie o metodologie de recalcul al kcal de către autoritate pe baza unor baze de date externe;

- Eventualele abateri de gramaj rezultate din modul de prezentare a meniurilor nu sunt, în sine, suficient de clare și evidente pentru a fundamenta o concluzie de neconformitate, în lipsa unor dovezi certe că se încalcă cerințe esențiale privind siguranța alimentară sau

dispozițiile imperative ale Ordinului nr...., dovezi care nu rezultă din analiza ofertei depuse.

Din punctul său de vedere, în condițiile în care documentația nu obligă la o verificare analitică nutrițională pe baza unor calcule proprii ale autorității, susținerile contestatorului privind pretinsa neconformitate a ofertei se întemeiază pe valorificarea unei cerințe inexistente în documentație, conduită marcată în mod vădit de ilegalitate.

În ceea ce privește afirmația că, în cadrul propunerii financiare, nu se găsește vreun document privind fructele ofertate pentru pachetul alimentar de..., precizează că acesta a depus documente justificative privind aprovizionarea cu produse necesare realizării pachetului alimentar, acestea având rolul de a susține capacitatea operatorului economic de a furniza produsele ofertate.

Având în vedere cele menționate în documentația de atribuire, precum și cele regăsite în fișa de date cu privire la acest aspect, subliniază că analiza conformității ofertei trebuie realizată în mod rezonabil și proporțional, prin raportare la ansamblul documentelor depuse, iar nu printr-o interpretare rigidă și fragmentată a unor înscrisuri cu caracter de suport.

Aceasta menționează că ofertantul declarat câștigător a depus un set de facturi reprezentative pentru principalele ingrediente (carne, lactate, panificație, legume etc.) pentru a susține nivelul costurilor și calitatea materiilor prime și a apreciat că lipsa unor facturi distincte pentru fructe nu este, în sine, un motiv de respingere, în lipsa unei cerințe exprese în acest sens.

În aceste condiții, apreciază că respingerea ofertei pentru un astfel de motiv ar valora adăugarea a posteriori la documentația de atribuire de noi cerințe, neprecizate în documentele achiziției, conduită ilegală și supusă cenzurii judiciare.

Referitor la afirmația potrivit căreia standardele... și... sunt aferente unui domeniu care nu este relevant contractului pentru furnizarea pachetului alimentar, evidențiază că scopul acestui factor de evaluare a fost acela de a demonstra existența și implementarea unor sisteme funcționale de management al siguranței alimentelor și a unor proceduri de control al calității și siguranței alimentare.

Având în vedere cele prevăzute în fișa de date, la factorul de evaluare 3,:

- 20 puncte pentru... valabil, pentru domeniu de aplicare relevant;

- 10 puncte pentru... valabil, pentru domeniu relevant;

- 0 puncte în lipsa acestor dovezi.

Faptul că ofertantul... a depus:

- ... v6 pentru „producția de blaturi de pizza precoapte și pizza cu toppinguri, congelate/refrigerate”;

- ...:.... pentru „fabricarea blaturilor de pizza refrigerate”, arată că:

Comisia de evaluare a apreciat că aceste domenii de aplicare sunt relevante pentru contract întrucât privesc producția și gestionarea de produse alimentare supuse aceluiași exigențe de siguranță, igienă, trasabilitate și control HACCP, chiar dacă denumirea nu este identică („sandwich”). În consecință, comisia a acordat punctajul cumulat (20 + 10 puncte) prevăzut expres în Fișa de date pentru existența acestor....

Menționează că... a prezentat... (....., 45...1) și o notificare privind trecerea cu succes a auditului..., însă nu deținea, la data depunerii ofertei, certificatul... propriu-zis.

Menționând că în procesul-verbal de evaluare s-a consemnat faptul că notificarea de audit nu echivalează cu certificatul solicitat și nu poate fi punctată la factorul „...”, subliniază că oferta... a primit 10 puncte pentru..., conform fișei de date.

Subliniază că această abordare este consecventă:

- ... deține efectiv certificatul... și...;
- ... deține..., dar nu și certificatul..., ci doar o notificare de audit „în curs”.

Apreciază că afirmația că instrumentul „termodiagrama” nu este prezentat în cuprinsul propunerii tehnice a ofertantului..., nu poate conduce, în mod automat, la anularea punctajului acordat..., în contextul în care nici la nivelul... nu se solicită sau prezintă un model unic de înscris pentru aceeași cerință.

Astfel, susține că în ceea ce privește factorul de evaluare „Utilizarea vehiculelor comerciale cu emisii reduse - termodiagrama”, fișa de date prevede acordarea punctajului maxim (10 p.) pentru vehicule Euro 6 „dotate cu sistem de răcire prevăzut cu termodiagramă” și cere atașarea cărții vehiculului, a dovezii dotării cu sistem de răcire cu termodiagramă și a autorizației ANSVSA.

Având în vedere faptul că ofertantul... a depus contractul de comodat și cartea de identitate a autoutilitareii... cu temperatură controlată și autorizație sanitar-veterinară pentru mijlocul de transport produse de origine animală, față de cele susținute de contestator și cele menționate de comisia de evaluare, autoritatea reiterează că documentele depuse de... susțin conformitatea vehiculului și existența dotărilor necesare, în lipsa unor indicii contrare sau a unei contradicții explicite în documentele depuse.

Prin adresa nr....., înregistrată la Consiliu sub nr...., autoritatea contractantă transmite dosarul achiziției.

Prin corespondența înregistrată la Consiliu sub nr..... transmite, în original, recipisa de consemnare a cauțiunii nr.... /1 din... în cuantum de..., eliberată de....

Analizând susținerile și documentele depuse la dosarul cauzei, **CONSILIUL constată următoarele:**

..., în calitate de autoritate contractantă, a organizat procedura proprie, în vederea atribuirii contractului având ca obiect: „...”.

Procedând la analiza contestației care formează obiectul prezentei, se reține, în prealabil, că, procedura a fost organizată de autoritatea contractantă în temeiul dispozițiilor art. 111 alin. (1) din Legea nr. 98/2016, cu modificările și completările ulterioare, care dispun că „...”, *motiv pentru care, Consiliul va analiza în cele ce urmează aspectele criticate în prezenta contestație prin raportare atât la cerințele documentației de atribuire, cât și la principiile prevăzute la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016.*

Analizând pe fond contestația formulată, se reține că... este nemulțumită atât de modul de punctare și evaluare a ofertei sale la factorul „Nivelul de maturitate al sistemului de management al siguranței alimentelor, -...- pondere 30%”, *apreciind că trebuia să primească la acest factor mai mult decât cele 10 puncte acordate de autoritatea contractantă cât și de oferta desemnată câștigătoare, aparținând...*, apreciind că oferta acestuia trebuia respinsă ca neconformă deoarece nu respectă cerințele documentației de atribuire.

În ceea ce privește modul de evaluare a propriei oferte, se reține că autoritatea contractantă a prevăzut, prin documentația de atribuire, prezentarea unor... valabile pentru un domeniu de aplicare relevant pentru contract sau a unor documente echivalente care demonstrează implementarea unui sistem de management al siguranței alimentelor, solicitând în cadrul Fișei de date, la factorul de evaluare 3, acordarea punctajului după cum urmează:

- 20 puncte pentru... valabil, emis de un organism de certificare acreditat național și recunoscut la nivel european sau echivalent pentru domeniu de aplicare relevant;
- 10 puncte pentru... valabil, emis de un organism de certificare acreditat național și recunoscut la nivel european sau echivalent pentru domeniu relevant;
- 0 puncte în lipsa acestor dovezi.

De asemenea, a stipulat în mod expres faptul că **Certificatul trebuie să fie valabil la momentul publicării Anunțului de participare (Exclus dovada „în curs de certificare”)**.

Or, din analiza documentelor de participare depuse... a prezentat... (....., 45...1) și o Notificare privind trecerea cu succes a **auditului...**, **fără însă a depune la data depunerii ofertei certificatul...** propriu-zis.

Prin urmare... deși a cunoscut faptul că cerința autorității contractante era de a se prezenta... valabil emis de un organism acreditat și că nu se acceptă alte documente care să confirme că „în curs de certificare” *a ales să ignore cerința documentației de atribuire, în baza simplei prezumții că simpla Notificare privind „trecerea cu succes a auditului..., urmând ca certificatul propriu zis să fie emis la o dată ulterioară” este suficientă în vederea* obținerii punctajului corespunzător.

În cauza C-42/13, CJUE a reținut că:

„42 Or, Curtea a hotărât deja că unei autorități contractante îi revine sarcina de a respecta cu strictețe criteriile pe care ea însăși le-a stabilit, astfel încât aceasta ar avea obligația să excludă de la o achiziție un operator economic care nu a comunicat un înscris sau o informație a cărei prezentare era impusă în documentele acestei achiziții sub sancțiunea excluderii (a se vedea în acest sens..., C 336/12, EU: C:....:..., punctul 40).

.... Această obligație strictă ce revine autorităților contractante derivă din principiul egalității de tratament și din obligația de transparență care decurge de aici, cărora le sunt supuse autoritățile contractante, în temeiul articolului 2 din Directiva 2...4/18.

44. Astfel, pe de o parte, principiul egalității de tratament impune ca ofertanții să dispună de aceleași șanse în formularea ofertelor lor și implică, așadar, ca aceste oferte să fie supuse acelorași condiții pentru toți ofertanții. Pe de altă parte, obligația de transparență are ca scop să garanteze absența riscului de favoritism și de arbitrar din partea autorității contractante. Aceasta implică formularea tuturor condițiilor și modalităților procedurii de atribuire în mod clar, precis și neechivoc în anunțul de participare sau în caietul de sarcini, astfel încât, în primul rând, să permită tuturor ofertanților informați în mod rezonabil și obișnuit de diligenți să le înțeleagă conținutul exact și să le interpreteze în același mod și, în al doilea rând, să permită autorității contractante să verifice efectiv dacă ofertele prezentate de ofertanți corespund criteriilor care guvernează contractul în cauză.

Astfel, conform unei jurisprudențe constante a CJUE, unei autorități contractante îi revine sarcina de a respecta cu strictețe criteriile pe care ea însăși le-a stabilit (a se vedea în special... din 10 octombrie....., C-336/12, EU: C:....:..., punctul 40, și... din 6 noiembrie..., Cartiera dell'Adda, C-42/13, EU: C:....:..., punctele 42 și..... din 2 iunie... C-.../15 punctul 37). Această considerație este cu atât mai importantă cu cât miza este excluderea din procedură (a se vedea... din 2 iunie... C-.../15 punctul 42)“.

Potrivit art. 49 și 50 din Legea nr. 98/2016, autoritățile contractante au obligația să acorde operatorilor economici un tratament egal și nediscriminatoriu și să acționeze într-o manieră transparentă și proporțională, acestora incumbându-le obligația negativă de a nu concepe sau structura achizițiile ori elemente ale acestora cu scopul exceptării acestora de la aplicarea dispozițiilor prezentei legi ori a restrângerii artificiale a concurenței, considerându-se că există o restrângere concepută sau structurată cu scopul de a favoriza ori dezavantaja, în mod nejustificat, anumiți operatori economici.

Conținutul documentației de atribuire, așa cum aceasta este întocmită de autoritatea contractantă, este obligatoriu atât pentru operatorii economici participanți la procedură care au obligația de a-și elabora ofertele în conformitate cu prevederile acesteia (art. 123 din HG nr. 395/2016), cât și pentru autoritatea contractantă, aceasta fiind obligată ca, în desfășurarea procedurii de achiziție publică, să respecte

atât dispozițiile legale aplicabile în acest domeniu, cât și prevederile propriei documentații de atribuire, care stabilește regulile ce trebuie respectate de ambele părți în derularea procesului competitiv.

În cadrul Hotărârii pronunțată în **cauza C-.../07, CJUE** s-a pronunțat astfel, în considerentul nr....: *„Principiile menționate, care au drept semnificație în special faptul că ofertanții trebuie să se afle pe o poziție de egalitate atât în momentul în care își pregătesc ofertele, cât și în momentul în care acestea sunt evaluate de către autoritatea contractantă (a se vedea în acest sens... din 18 octombrie....., C... /..., Rec., p. I..., punctul 34, și... din 4 decembrie..., EVN și Wienstrom, C 448/01, Rec., p. I..., punctul 47), constituie într adevăr, temeiul directivelor privind procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice (a se vedea, printre altele... și alții, citată anterior, punctul 91, și... din... iunie..., GAT, C 315/01, Rec., p. I..., punctul 73), iar obligația autorităților contractante de a asigura respectarea acestora corespunde chiar esenței acestor directive (a se vedea în acest sens... din 17 septembrie....., C 513/99, Rec., p. I..., punctul 81, și... din 3 martie 2...5, Fabricom, C 21/03 și C 34/03, Rec., p. I..., punctul 26)”*.

Față de cele de mai sus, Consiliul reține că autoritatea contractantă nu avea dreptul să accepte, astfel cum susține..., drept conform documentul prezentat deoarece, acesta din urmă nu a prezentat... valabil, emis de un organism de certificare acreditat astfel cum s-a solicitat în documentația de atribuire, ca și condiție de punctare; simpla depunere a unui document intitulat „notificare” în vederea obținerii punctajului, care confirmă doar „trecerea cu succes a auditului..., urmând ca certificatul propriu zis să **fie emis la o dată ulterioară” și care este un eveniment viitor și incert nu poate constitui document echivalent**, în sensul legii; în cazul în care ar fi procedat la acceptarea și punctarea acestuia s-ar fi determinat apariția unui avantaj evident în favoarea..., cu încălcarea prevederilor art. 207 din Legea nr. 98/2016, care stipulează că „autoritatea contractantă stabilește oferta câștigătoare pe baza criteriului de atribuire și a factorilor de evaluare precizați... ”.

În cadrul Hotărârii din 10 octombrie..., CJUE s-a pronunțat în cauza C-336/12 astfel:

„31 Principiul egalității de tratament și obligația de transparență se opun oricărei negocieri între autoritatea contractantă și un ofertant în cadrul unei proceduri de atribuire a unor contracte de achiziții publice, ceea ce implică faptul că, în principiu, o ofertă nu poate fi modificată după depunerea sa nici la inițiativa autorității contractante, nici la cea a ofertantului. În consecință, autoritatea contractantă nu poate solicita lămuriri unui ofertant a cărui ofertă apreciază că este imprecisă sau neconformă cu specificațiile tehnice din caietul de sarcini (a se vedea în acest sens... din 29 martie..... și alții, C 599/10, punctele 36 și 37).

32 Curtea a precizat însă că articolul 2 din Directiva 2...4/18 nu se opune ca datele referitoare la ofertă să poată fi corectate sau completate punctual, în special întrucât necesită în mod vădit o simplă clarificare sau

pentru a înlătura erori materiale evidente (... și alții, citată anterior, punctul 40).

33 Curtea a formulat în această hotărâre anumite cerințe care delimitează această posibilitate de a solicita în scris ofertanților o clarificare a ofertei lor.

34 Mai întâi, o cerere de clarificare a unei oferte, care poate interveni numai după ce autoritatea contractantă a luat cunoștință de ansamblul ofertelor, trebuie, în principiu, adresată în mod echivalent tuturor ofertanților care se află în aceeași situație (a se vedea în acest sens... și alții, citată anterior, punctele 42 și...).

... În continuare, cererea trebuie să privească toate punctele ofertei care impun o clarificare (a se vedea în acest sens... și alții, citată anterior, punctul 44).

36 În plus, această cerere nu poate conduce la prezentarea de către un anumit ofertant a ceea ce în realitate ar fi o nouă ofertă (a se vedea în acest sens... și alții, citată anterior, punctul 40).

37 În sfârșit, în general, în cadrul exercitării puterii de apreciere de care dispune în ceea ce privește posibilitatea de a solicita candidaților să își clarifice oferta, autoritatea contractantă trebuie să trateze candidații în mod egal și loial, astfel încât să nu se poată considera, la finalizarea procedurii de selecție a ofertelor și în raport cu rezultatul acesteia, că solicitarea de clarificare a favorizat sau a defavorizat nejustificat candidatul sau candidații cărora le a fost adresată (... și alții, citată anterior, punctul 41)".

Raportat la cele evocate și ținând seama că printre atribuțiile comisiei de evaluare sunt și cele de evaluare a propunerilor tehnice ale ofertanților în conformitate cu criteriile de atribuire, așa cum este prevăzut la art. 1... alin. (1) lit. g) din HG nr. 395/2016, Consiliul constată că această verificare s-a făcut, în cazul ofertei depuse de... cu rigurozitatea impusă de legislația în domeniu și, pe cale de consecință, criticile acestuia privind nelegalitatea evaluării proprii oferte sunt neîntemeiate, urmând să fie respinse.

Caracterul nefondat al criticilor se reține și în ceea ce privește oferta desemnată câștigătoare aparținând..., având în vedere considerentele care urmează.

Astfel, în ceea ce privește presupusa lipsă a demonstrării experienței similare, se reține că potrivit documentației de atribuire „*pentru relațiile contractuale similare se vor prezenta documente suport care fac dovada derulării serviciilor similar prestate. Prin documente suport al unei relații contractuale se va înțelege contracte, comenzi, procese verbale de recepție, recomandări/confirmări emise de beneficiar sau orice alte documente relevante care pot dovedi prestarea serviciilor prezentate drept experiența similară*”.

În ceea ce privește documentele depuse de..., se reține că acest ofertant a depus Formularul 8, indicând relații contractuale de tip „vânzare-cumpărare produse” cu *diverși beneficiari* (... , Metro... & Carry... & Carry... etc.), însoțite de contracte prin care furnizează produse de

panificație și preparate din carne și de facturi emise în executarea acestora. Toate contractele prezentate de ofertantul declarat câștigător confirmă experiența în executarea unor activități de natură și complexitate similare, chiar dacă nu identice, în deplină conformitate cu dispozițiile legale; acceptarea doar a experienței identice cu obiectul contractului ar constitui o limitare disproporționată și nelegală, contrară principiului proporționalității și jurisprudenței în materie, în acest sens, fiind și precizările art. 5 alin. (1) din... nr...., potrivit cărora: „....”.

Prin urmare, câtă vreme documentația nu condiționează experiența similară de existența exclusivă a unui „*contract de servicii*”, ci de prestarea de servicii/ activități similare ca natură și complexitate, nefiind impusă cu titlu de cerință prezentarea exclusivă de contracte de servicii, Consiliul reține că cerința privind experiența similară este îndeplinită, în baza contractelor și facturilor care probează furnizarea/prestarea de activități similare obiectului procedurii.

De asemenea, nu poate fi reținută nici susținerea lipsei demonstrării mijlocului de transport în condițiile în care în cadrul documentației de atribuire nu s-a impus o anumită modalitate de deținere a acestuia, putând fi deținut în proprietate, închiriere, etc., în lipsa unei prevederi exprese care să excludă folosirea mijlocului de transport pe baza unui contract de comodat sau alt titlu juridic valabil, orice altă interpretare excede regulilor stabilite de autoritatea contractantă și acceptate de ofertanți.

Nu poate fi reținută nici afirmația conform căreia nu au fost prezentate documente care să ateste obținerea unui... de absolvire a unui curs de Noțiuni fundamentale de igienă și fișa de aptitudini pentru domnul... (șofer, conform organigramei), **în condițiile** în care în cadrul documentației de atribuire nu se prevede expres obligativitatea anexării în propunerea tehnică, a certificatelor de igienă pentru întreg personalul auxiliar sau logistic, ci doar a personalului direct implicat în procesul de producție/preparare/manipulare a produselor; faptul ca ofertantul a prezentat, suplimentar, o organigramă extinsă (a se vedea tabel pag. 67) care include și alte categorii de personal nu poate conduce la extinderea automată a cerinței tehnice asupra tuturor persoanelor enumerate cum în mod eronat susține....

Caracterul nefondat se reține și în ceea ce privește comunicarea zilnică a prestatorului a numărului de pachete necesare, ofertantul menționând în documentul Grafic de prestare a serviciilor, întocmit pentru o săptămână, care sunt activitățile pe care le va desfășura, indică explicit organizarea activităților pe zile și încadrarea în intervalele orare cerute de caietul de sarcini, aspect care implică conformarea deplină a ofertantului la cerințele de organizare impuse prin documentația de atribuire.

Rigurozitatea și rolul activ în evaluarea ofertelor nu trebuie să conducă la o evaluare formală și excesivă a ofertelor sub imperiul unui formalism exagerat, ci, trebuie analizat din prisma interesului general de

utilizare a fondurilor publice alocate, autoritatea contractantă este obligată să examineze ofertele în ansamblul lor și să nu dea dovada de un formalism excesiv în considerarea conformității, pornind de la indicarea în documentația de atribuire a unui anumit format al secțiunilor ofertei;

Este de interes a se reține și faptul că întreaga reglementare a domeniului achizițiilor publice, cu toate drepturile și obligațiile prevăzute părților implicate în acest proces, au ca prim scop asigurarea respectării principiilor statuate la art. 2 alin. (2) din Legea nr. 98/2016, principii printre care se regăsește și acela al proporționalității, înțeles ca fiind egală măsură între ceea ce se cere și ceea ce se oferă, respectiv între ceea ce se face și cum se sancționează.

Raționamentul anterior se regăsește și în Decizia civilă nr....164 din 24 mai... pronunțată de...:

„Este adevărat că dispozițiile legale enunțate, ca și dispozițiile art.... din același act normativ, invocate de autoritatea contractantă, fac vorbire despre un drept al autorității contractante de a solicita detalii, precizări sau confirmări, iar nu despre o obligație, dar acest drept trebuie exercitat cu bună-credință și în considerarea tuturor dispozițiilor din materia achizițiilor publice, iar nu discreționar. Relevante în acest sens, se rețin a fi prevederile art. 2 din ordonanță, care stabilesc scopul actului normativ, printre care se regăsește și acela al promovării concurenței între operatorii economici și principiile care stau la baza atribuirii contractelor de achiziții publice, printre care se regăsesc și cele ale tratamentului egal și eficienței utilizării fondurilor publice. Așadar, interesul autorității contractante trebuie să fie acela ca la procedura de atribuire să participe cât mai mulți operatori economici, dintre ofertele cărora să o aleagă pe aceea care răspunde cel mai bine necesităților sale, iar nu să înlăture ofertele depuse pe baza unor interpretări excesiv de formaliste a prevederilor documentației de atribuire sau a prevederilor legale aplicabile”.

Situația este similară și în ceea ce privește depășirea anumitor gramaje și pretinsa inexistență a documentelor privind fructele ofertate, considerentele de mai sus cu privire la formalismul excesiv fiind pe deplin aplicabile, motiv pentru care, Consiliul va respinge și aceste susțineri ca nefondate, în condițiile în care documentația de atribuire nu a impus obligația prezentării unor facturi distincte pentru fiecare categorie de produs component al pachetului alimentar și nici condiția demonstrării, prin documente separate, a fiecărui ingredient sau produs auxiliar menționat în propunerea tehnică.

Interpretarea excesiv de formalistă se reține și referitor la afirmația precum că standardele... **si... sunt pentru un** domeniu care nu este relevant contractului pentru furnizarea pachetului alimentar, în condițiile în care, prin documentația de atribuire, nu s-a impus existența unui... emis exclusiv pentru activitatea de preparare/livrare sandwich-uri, ci a prevăzut prezentarea unor... valabile pentru un domeniu de aplicare relevant pentru contract sau a unor documente echivalente care demonstrează implementarea unui sistem de management al siguranței alimentelor.

Prin urmare, aprecierea relevanței certificărilor depuse se face prin raportare la natura activităților desfășurate de ofertantul... în domeniul producției /preparării produselor alimentare și al implementării unor sisteme de management al siguranței alimentare auditate și certificate de organisme acreditate, orice altă interpretare ar fi de natură a conduce la restrângerea artificială a concurenței și la adăugarea unor condiții suplimentare ulterior publicării anunțului de atribuire.

În fine, Consiliul nu poate reține nici critica cu privire la dovada existenței termodiagramei printr-un înscris distinct, în condițiile în care în cadrul documentației de atribuire nu se impune un anumit format unic de „dovadă” a existenței termodiagramei și nici prezentarea unui înscris tehnic separat, ci se solicită, generic, documente care să ateste dotarea cu sistem de răcire cu termodiagramă a autovehiculului, prin atașarea cărții vehiculului, și a autorizației ANSVSA, sens în care ofertantul... a depus:

- **Contractul de comodat și cartea de identitate a autoutilitareii... cu temperatură controlată;**
- **Autorizație sanitar-veterinară pentru mijlocul de transport.**

Față de cele mai sus menționate, Consiliul în temeiul art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016..., urmează să respingă, ca nefondată, contestația formulată de... în contradictoriu cu....

Pentru aceste motive
în baza documentelor depuse de părți,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

DECIDE:

Respinge, ca nefondată, contestația formulată de... în contradictoriu cu....

Obligatorie.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere în termen de 10 zile de la comunicare.

Complet de soluționare a contestațiilor în domeniul achizițiilor publice:

Consilier de soluționare

...

Consilier de soluționare

...

...

...

Redactat practicaua deciziei

...

... în 4 (patru) exemplare originale, conține 20 (douăzeci) pagini.